

# CHANTRAINE INFOS



## ACTUALITÉS

## BLOC-NOTES

### Le trail des Brosses



Comme chaque année, le trail des Brosses est de retour : les 9 et 10 novembre 2024. C'est l'écrin de verdure qu'offre la forêt d'Olima, qui sera encore le terrain de jeux de tous les participants

avec une nouveauté, le 50 km, qui va se diriger sur le secteur de Saint Laurent. Nous sommes conscients du dérangement que cet événement peut occasionner en termes de stationnement, bruit... Cette fête du trail est une opportunité pour découvrir notre environnement et notre belle commune. Sur le territoire de Chantraine, le trail des Brosses est la plus grande manifestation proposée. **Le programme** : le samedi 9 novembre, à partir de 15 h, courses des enfants ; à 17 h, un départ pour les familles, sur un parcours de 6 km (la marche nordique est acceptée). Le dimanche 10 novembre : des départs à 7h30, 8h30, 9h30 et 10h. Nous espérons que les derniers concurrents arriveront au plus tard vers 15h. Toutes ces courses ont lieu au centre hippique. Actuellement nous sommes environ 150 bénévoles pour les 2 journées dont de nombreux chantrainois qui se sont engagés dans cette merveilleuse fête du sport. Nous cherchons toujours des aidants afin de vivre cette organisation dans les meilleures conditions. Pour tous renseignements : 06.80.16.76.14.

MCG = Maison Ch. Grandemange  
 ® = précisions au fil des pages



### OCTOBRE

**Jeudi 10** : CAFÉ DE CANDIDE, Municipalité, École Robert Desnos.®  
**Du L.21 au V.25** : ACCUEIL COLLECTIF DE MINEURS, Municipalité, MCG.  
**Samedi 26** : HALLOWEEN, Conseil Municipal des Jeunes, MCG.

### NOVEMBRE

**Dimanche 3** : LOTO, Ranaventure, MCG.®  
**S9 et D10** : TRAIL DES BROSSES (15<sup>ème</sup> édition), R.T.2.O., Centre équestre Olima.®  
**Lundi 11** : CÉRÉMONIE de commémoration de l'Armistice du 11 Novembre 1918, Municipalité & Association des Anciens Combattants, Cimetière (monument aux morts).  
**Samedi 16** : REQUIEM FAURÉ, Ensemble Orchestral Épinal la belle image, Église Saint-Pierre Fourier.®  
**Dimanche 17** : CHOUCROUTE PAROISSIALE suivi d'un CONCERT, Les Loisirs Chantrainois, MCG.®  
**Vendredi 22** : SOIRÉE BEAUJOLAIS NOUVEAU, Chantraine en Fête, MCG.®  
**Dimanche 24** : BOURSE AUX VÊTEMENTS ENFANTS ET JOUETS, La Grenouille Buissonnière, MCG.

### DÉCEMBRE

**Samedi 7** : DÉFILÉ DE LA SAINT NICOLAS, Municipalité et Conseil Municipal des Jeunes, rues d'Épinal.  
**S7 et D8** : MARCHÉ DE NOËL, Municipalité, MCG.  
**Mardi 31** : RÉVEILLON DE LA SAINT SYLVESTRE, R.T.2.O., MCG.

### Requiem de Gabriel Fauré



L'Ensemble Orchestral Épinal la belle image, orchestre professionnel porté par la Communauté d'Agglomération d'Épinal, sera en résidence à



Chantraine au mois de novembre 2024. A l'occasion du concert donné en l'église Saint-Pierre-Fourier le samedi 16 novembre à 20h, l'orchestre répètera salle Serpolier (Maison Grandemange) durant la semaine précédant le concert. Ce ne sont pas moins de 90 artistes (30 musiciens et 60 choristes) qui seront réunis pour offrir au public le splendide Requiem de Gabriel Fauré, afin de célébrer comme il se doit les 100 ans de la disparition du compositeur. Le concert, ouvert à tous, sera proposé au tarif plein de 10 euros (gratuit pour les moins de 12 ans).

### Panneau électronique d'information



Souhaitant continuellement améliorer la communication avec les administrés (piétons et automobilistes), l'équipe municipale a décidé de changer le panneau électronique d'information situé route des Forges (près du rond-point), régulièrement en panne et devenu obsolète. Le futur mobilier, positionné en lieu et place de l'ancien, proposera des informations dynamiques, en couleur et permettra la publication d'affiches, de vidéos... pour une consommation énergétique moindre. Encore un peu de patience, vous le découvrirez dans un délai de 6 à 8 semaines.

### L'extinction de l'éclairage public à 23h00

Par arrêté du maire en date du 14 octobre 2022, compte tenu de la crise énergétique, l'extinction de l'éclairage avait été avancée provisoirement à 22h00. Les Chantrainois avaient bien compris cette démarche d'économie. A présent, le contexte nous permet de retarder la fermeture de l'éclairage public à 23h00 les jours ouvrables et à 00h00 les soirées du vendredi et du samedi.



### Horaires de chasse



La chasse est ouverte depuis le 15 septembre, sur la commune de Chantraine. 156 hectares de forêt sont impactés par les actions de chasse. L'association des chasseurs Chantrainois (au nombre de 7), pratique la chasse en battue 2 jeudis par mois, principalement les matins.

**Voici le calendrier prévu pour la saison 2024-2025** : septembre : 19 ; octobre : 3, 17, 31 ; novembre : 14, 28 ; décembre : 12, 26 ; janvier : 2, 16, 30 et février : 13, 27.

En général, le bon partage de l'utilisation de la forêt se passe très bien. Chasseurs, pratiquants, sportifs, soyez courtois !

# Les dossiers



Le conseil municipal s'est réuni sous la présidence de Monsieur Marc BARBAUX, Maire, le 12 septembre et a acté diverses décisions que vous pourrez retrouver sur le site de la commune : <https://www.mairie-chantraine.fr>, dans l'onglet « votre mairie », rubrique « CR Conseils Municipaux ».

## Accueil de loisirs

**Prêts à devenir des apprentis sorciers ? L'accueil de loisirs ouvre ses portes du 21 au 25 octobre 2024 !**

Abracadabra ! préparez-vous à plonger dans un monde enchanté, avec pour thème magique : « les Apprentis sorciers ». Au programme, une potion explosive d'activités pour éveiller les petits sorciers en herbe. Entre ateliers de magie et jeux fantastiques, vous allez vivre des aventures délirantes qui vont libérer votre créativité. Alors, à vos capes et chapeaux pointus et rejoignez-nous. Sorcellerie, éclats de rire et amusements garantis. Les inscriptions sont possibles jusqu'au mercredi 9 octobre. Le nombre de places est limité. Les dossiers sont à retirer en mairie ou sur le site internet.



## Savoir Rouler à Vélo



**Apprendre aux enfants à se déplacer en vélo pour l'entrée au collège et ancrer les réflexes d'aller vers une mobilité décarbonnée dès le plus jeune âge.** L'année scolaire des CM de l'école Robert Desnos s'est terminée en apothéose avec la fin du cycle "Savoir Rouler à Vélo" mis en place par Robin Buisssart du Cycle Golbéen, Madame Roy, Directrice de l'école élémentaire et Mr Rivière. Aussi, après des séances d'initiation et d'entraînement sur route, les CM2 ont enfourché leur vélo pour se rendre sur la base Roland Naudin à Bouzey, où



diverses activités leur ont été proposées (paddle, kayak...). Malgré une météo d'humeur chafouine, l'aller comme le retour n'ont posé aucun problème, ceci grâce à un accompagnement en nombre, mais aussi de par le sérieux des élèves, tous motivés à démontrer qu'ils étaient dignes de la confiance donnée. De retour à 17h30, fatigués mais heureux, ils ont retrouvé leurs camarades de CM1 qui eux, avaient fait l'aller retour par la forêt à pied. Une très belle journée d'après les enfants, les enseignants et les accompagnateurs prouvant qu'il n'est nullement besoin d'aller bien loin, pour passer de bons moments ludiques et éducatifs.

## Point sur nos écoles à la rentrée

**École Maternelle Julia Colin** : la démographie des naissances dans les Vosges (plus de 4 400 naissances en 2006 et moins de 3 000 en 2022), produit des effets négatifs sur nos effectifs. Cette année, 63 élèves sont répartis sur 3 classes et non plus sur 4. Au niveau du personnel, Anne-Marie Girardin, Directrice émérite, a cédé, après 33 ans de bons et loyaux services, sa place à Emilie Bazin, à laquelle nous adressons tous nos vœux de bienvenue. Quatre Agents Territoriaux Spécialisés des Écoles Maternelles (ATSEM) apportent une assistance technique et éducative aux enseignants (deux exercent à plein temps et deux à mi-temps). Un Accompagnant d'Élèves en Situation de Handicap (AESH) ayant pour mission de favoriser l'autonomie de l'élève, intervient au titre de l'aide humaine individuelle et mutualisée ou de l'accompagnement collectif.

**École élémentaire Robert Desnos** : très légère baisse des effectifs (155 contre 158 élèves en 2023). Neuf enseignants interviennent sur 7 classes, Mme Claude pour le CP, Mme Jeandel et Mme Tisserant intervenant respectivement trois jours et un jour pour le CP-CE1, **M. Luchier** pour le CE2, **Mme Etienney** pour le CM1, **M. Harmand** pour la classe de CM1-CM2 et **Mme Roy** et **M. Rivière** (décharge de direction le vendredi) pour la classe de CM2. A noter la présence de deux AESH.



## Travaux de Rénovation à l'École Élémentaire



Les vacances estivales ont permis d'effectuer divers travaux d'entretien essentiels dans nos bâtiments. L'école élémentaire a notamment bénéficié d'une **rénovation intégrale de la salle de classe des CM1**. Ce projet a été mené à bien par M. Léonard, qui est également intervenu sur les installations électriques et informatiques. Depuis le début de l'année scolaire, nos agents œuvrent aux abords des écoles. Vous pourrez observer leur présence, notamment pour des interventions telles que la peinture et divers entretiens, visant à améliorer et maintenir nos infrastructures dans un état optimal pour le confort et la sécurité des élèves.

## Sécurisation entre les deux écoles

**Renforcement de la sécurité routière : nouvelles installations au service des piétons** : dans le cadre des efforts continus pour améliorer la sécurité des déplacements dans notre ville, des mesures supplémentaires ont été mises en place pour protéger les piétons. En plus du feu récompense et des panneaux lumineux déjà installés, les agents des services techniques ont récemment ajouté des barrières de ville et des potelets sur le trottoir pour les sécuriser et les guider. Ces installations ont pour but de prévenir les accidents en dirigeant clairement les élèves vers les passages qui leur sont réservés. Cette initiative répond à une demande exprimée par les parents d'élèves, préoccupés par la sécurité de leurs enfants lors des trajets vers l'école.



## L'installation d'une antenne relais Free

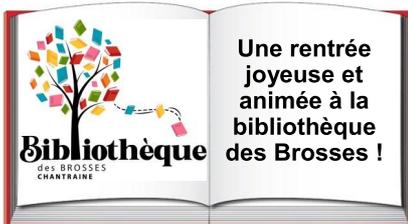
Comme déjà évoqué dans le Chantraine Info d'avril 2024 et également présenté à la réunion publique du 16 avril, l'opérateur Free a confirmé son projet d'installation d'une antenne mobile au droit du terrain de tennis, **rue du Vieux Moulin**. De par la loi, Free se doit d'assurer avec ses propres moyens la couverture de la commune en 3G, 4G et 5G. Son installation doit suivre une procédure réglementaire de l'Autorité de Régulation des Communications Électroniques des Postes (ARCEP). Le Maire n'a pas la compétence pour délivrer l'autorisation d'installation, c'est l'Agence Nationale des Fréquences (ANFR). A cette fin, un projet de Dossier d'Information Mairie (DIM) a été présenté au Conseil Municipal par l'opérateur. Le Maire a sollicité auprès de l'ANFR un état initial des mesures d'ondes émises par l'ensemble des opérateurs sur la commune et à Free et a demandé de procéder à des mesures de simulation de l'exposition aux ondes émises avant l'installation de l'antenne. Le dossier (DIM), après l'étude de simulation par l'opérateur, sera mis à la disposition des Chantrainois par le biais du site internet de la commune. Les travaux sont envisagés fin 2024, début 2025.





# DU CÔTÉ DE LA VIE DE LA COMMUNE

## La rentrée à la bibliothèque



Une rentrée joyeuse et animée à la bibliothèque des Brosses !

C'est avec l'heure du conte, une nouvelle animation qui aura lieu tous les premiers samedis du mois, que l'équipe de bénévoles a repris le chemin de la bibliothèque. De nombreux projets vont voir le jour dans les semaines qui viennent : Biblis en folie, dédicace d'un premier roman par Jean-Loup Caloni, jeux de société... En cette rentrée littéraire, venez découvrir les nouveautés sélectionnées par l'équipe sans oublier l'accès aux ressources de la BMI et de la médiathèque départementale des Vosges. Vous êtes de plus en plus nombreux à profiter de la bibliothèque municipale des Brosses. Agrandie depuis mars 2024 d'un agréable espace jeunesse, elle attire



de plus en plus de lecteurs appréciant l'accueil et la convivialité de ce lieu d'échanges. **Venez nous rencontrer au 45 rue Jules Ferry. Horaires** : mardi et vendredi de 16h30 à 18h30, mercredi et samedi de 10h à 12h et jeudi de 14h à 17h.

## Les Cafés de Candide

Et si l'on causait champignons ! Venez nombreux le 10 octobre à 18h30, à l'école Robert Desnos.

Comment parler sérieusement mais en toute décontraction d'un végétal de saison qui peut à la fois être divinement comestible comme diablement vénéneux ! En présence du **Dr Paul Hannewald**, Pharmacien à Chantraine, et de l'**Amyphar** (Association des Mycologues Pharmaciens), représentée par des pharmaciens ou enseignants de la faculté de Pharmacie de Nancy et d'étudiants pharmaciens en 4<sup>ème</sup>, 5<sup>ème</sup> et 6<sup>ème</sup> année officine. Si vous souhaitez emmener les étudiants cueillir des champignons rendez-vous à 10h00 devant l'école Robert Desnos. Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez contacter Jean-Daniel BOXBERGER au 06 79 81 31 67.



## SICOVAD : du changement dans la collecte



Dès le 7 octobre, la fréquence des collectes des Ordures Ménagères change ! Face à des habitudes de tri de plus en plus ancrées dans les foyers (+ de tri, + de compostage), le SICOVAD observe une baisse régulière et importante des ordures ménagères collectées. Afin de répondre à ce nouveau besoin, d'optimiser le remplissage des camions et d'éviter le rejet de CO<sup>2</sup> inutile, **le ramassage ne se fera plus que toutes les 2 semaines** (hors secteurs urbains denses et zones spécifiques), et ce, sans altérer la qualité du service. À Chantraine, le ramassage des ordures ménagères se fera les **jeudis soirs des semaines paires**. La fréquence de collecte sélective (bacs/sacs jaunes) n'est, quant à elle, pas concernée par ce changement et sera conservée toutes les semaines.

## L'entretien du cimetière

Dans le cadre des informations diverses de son dernier conseil municipal, le maire de Chantraine a évoqué l'**entretien du cimetière**. Par respect aux défunts, la tranquillité du lieu et sa propreté doivent être assurées continuellement. Cette année, l'été pluvieux a favorisé le développement des mauvaises herbes dans les allées et sur les emplacements des tombes. Jusqu'en 2021, l'usage des désherbants limitait la pousse et facilitait les travaux d'entretien. A présent, l'emploi de produits phytosanitaires étant interdit, c'est manuellement que le nettoyage doit s'opérer. C'est ce que font régulièrement les services techniques de la mairie plusieurs fois dans l'année. **Aussi, le maire regrette que trop de sépultures soient mal entretenues voire abandonnées par les familles. Certaines tombes sont envahies par des grandes herbes. Nos morts méritent plus de respect.** Or, il n'était pas question de laisser notre cimetière dans cet état. Afin qu'il retrouve une image respectueuse que ce lieu nous oblige, la commune en lieu et place des familles, a donc pris la décision d'arracher les mauvaises herbes présentes sur l'emplacement des tombes. **Ce mois de septembre, c'est plus de 5 000 € supplémentaires qui ont été engagés sur des concessions privées mal entretenues.**



## Gestion des espaces verts : défis météorologiques



À la suite de divers signalements concernant la gestion et l'entretien des espaces publics, nous tenons à souligner les défis que posent les conditions météorologiques actuelles. Au cours des dernières semaines, le temps n'a pas permis aux agents en charge de l'entretien des espaces verts d'agir conformément à leur programme initial, en raison des nombreuses pluies qui ont rendu leur travail plus difficile. De plus, la croissance rapide des plantes liée à des alternances de pluie et de soleil complique la réalisation de cette tâche, nécessitant ainsi des interventions plus fréquentes. **Vous pouvez compter sur l'implication des agents communaux de Chantraine chaque jour.**

## Efficacité et économies énergétiques



**Maison des associations : remplacement d'une verrière, une rénovation pour le confort et l'économie d'énergie.** Dans le cadre de l'amélioration continue de nos infrastructures, la ville a entrepris la rénovation d'une verrière ancienne, laquelle datait de plusieurs décennies et présentait un point faible en termes d'isolation thermique et de protection contre les intempéries. Les fuites d'air et les infiltrations d'eau étaient des préoccupations majeures, impactant à la fois le confort intérieur et les coûts énergétiques. Le nouveau projet de rénovation a été conçu pour répondre à ces défis. La nouvelle verrière promet une isolation thermique optimisée et une étanchéité renforcée. Ce changement permettra non seulement de réduire les dépenses en hiver comme en été, mais aussi de garantir une ambiance intérieure plus agréable et stable. **La mairie de Chantraine améliore son efficacité énergétique avec des travaux d'isolation**, lesquels

visent à améliorer le confort et l'efficacité énergétique de ses locaux. Le projet se concentre particulièrement sur le dernier étage du bâtiment, qui n'avait pas encore bénéficié d'une isolation adéquate. Il est prévu l'isolation de la sous-face de plancher des combles, une zone cruciale pour la régulation thermique du bâtiment. Cela permettra de limiter les pertes de chaleur, d'améliorer le confort des espaces situés sous les combles et de réduire les coûts énergétiques globaux de la mairie.



## Vie associative

### L'ASM fait sa rentrée

Quelle reprise dynamique pour l'ASM et ses adhérents, impatients de pratiquer une activité physique bénéfique à leur corps et leur esprit ! Les cours ont lieu tous **les lundis**, même pendant les petites vacances scolaires, à la maison Grandemange (salle Serpolier, parking du haut). En effet, le programme dispensé par Thomas, coach professionnel, propose **de 18h15 à 19h15 du cardio fitness**, où chacun trouve son rythme, et **de 19h15 à 19h45**, un moment de relaxation avec **des étirements, du stretching**,... le tout dans une ambiance très conviviale. N'hésitez pas à rejoindre cette joyeuse équipe, une séance découverte vous est proposée avec plaisir. Pour plus de renseignements : 06.01.88.02.54.



### Chantraine en fête... le Beaujolais



L'association Chantraine en fête organise sa célèbre **soirée Beaujolais nouveau** à la maison Grandemange, le **vendredi 22 novembre à partir de 19h**. La cochonnaille sera au menu. La soirée sera quant à elle animée par le DJ Dimitri. L'inscription est obligatoire et un formulaire prévu à cet effet sera mis à votre disposition 15 jours avant. Pour tous renseignements : chantraineenfete@gmail.com ou 06.10.19.18.11.

### Les loisirs Chantrinois

La traditionnelle **choucroute paroissiale**, organisée par les Loisirs chantrinois, se déroulera le **dimanche 17 novembre à la Maison Grandemange**, sur réservation. Pour plus d'information, merci de vous rendre à l'église de Chantraine ou appeler le 06 34 51 65 97. Venez nombreux partager ce moment de convivialité.



### Ranaventure organise son loto



**Dimanche 3 novembre 2024**, à la maison Grandemange (à partir de 12h30, pour un début des festivités à 14h00), un **loto** est organisé par l'association Ranaventure. Il a pour but de collecter des fonds afin d'accueillir dans les meilleures conditions possibles nos amis italiens. Il ne faut absolument pas le manquer ! Il est animé par Thierry 14 et permettra de gagner de nombreux lots de prestige. C'est un loto amical, convivial qui permettra de bien amorcer la période automnale. Pour vous inscrire appeler le 06 14 88 95 63.

### Cantarana et le jumelage

**Nos amis Italiens viendront dans notre cité du 10 au 13 octobre**. L'association Ranaventure, qui organise leur accueil, a préparé le programme suivant : **Jeudi**, en fin d'après-midi, accueil des Cantaranais place de l'église. **Vendredi** : Planétarium pour découvrir la projection « Dark side of the Moon » des Pink Floyd - Cocktail déjeunatoire - Maison de la Mirabelle à Rozelieures - Visite des jardins éphémères à Nancy. **Samedi** : visites de la scierie du Lançoir et de la confiserie des Hautes Vosges - Repas en commun le soir. **Dimanche** : accueil en famille - Repas en commun et à 14h00, retour vers l'Italie « Ce n'est qu'un aurovoir ! ». Si vous souhaitez vous intégrer au jumelage, contacter Jean-Daniel BOXBERGER au 06.79.81.31.67.



### La Compagnie des Joli(e)s Mômes



**Les ateliers théâtre, à destination des enfants** (à partir du Ce1 et jusqu'au Cm2), ont repris sur Chantraine, les mercredis soirs de 17h à 18h30, à la salle Abba de la Maison Grandemange. Ils sont joyeux, sérieux, ouverts et inventifs.

Dans la même dynamique se prépare, pour le jeudi 28 décembre, à Chantraine, une représentation du **spectacle « Le Bruit du Silence »** qui aura lieu à la maison Grandemange. Pour plus d'informations, nous vous invitons à contacter le 09 51 26 80 46 ou le 06 52 29 92 33.

## Vie sociale

### Mission locale



**Pour les jeunes qui souhaitent une chance d'insertion**, il existe un relais : la mission locale. Elle est destinée à tous les jeunes de 16 à 25 ans non scolarisés, avec une obligation de formation pour les 16/18 ans. Outre un accompagnement à la carte, une écoute, elle propose de se former, de connaître ses talents, d'affirmer ses attentes, de trouver sa voie. Par ailleurs, elle assure un parcours vers l'autonomie visant à être mobile, se loger, s'investir... Contact : 16 quai Barbier 88000 EPINAL - 03.29.82.23.05 - Facebook ou Instagram.

### Permanence Sociale

Mme **Brigitte GILLE**, Adjointe, reçoit le matin et sur rendez-vous en mairie. Mme **DEFRAUX**, assistante sociale, assure une permanence le 3<sup>ème</sup> mardi du mois à Chantraine. Elle se tient également à disposition à la MSVS (Maison de la Solidarité et de la Vie Sociale), 4 rue Louis Meyer à Golbey. **Tél : 03.29.29.27.30.**



### R.P.E.



Madame **Stéphanie GIANNINI**, animatrice du Relais Petite Enfance d'Épinal Ouest et Sud, se déplace à la demande des parents et des assistantes maternelles. Renseignements : crèche « Premiers Pas », 27 rue Eugène Lutherer, 88190 Golbey, ramsecteouest@agglom-epinal.fr, **tél : 06.46.81.27.19.**